Thinking of you
Electrolux

User Manual
Manual de instrucciones
Manual de instruções

Freezer
Congelador
Congelador

EUF 27391 X

We were thinking of you
when we made this product

Welcome to the world of Electrolux

You've chosen a first class product from Electrolux, which hopefully will provide you with lots of pleasure in the future. Electrolux ambition is to offer a wide variety of quality products that would make your life even more comfortable. You can look at some examples on the cover in this manual. But now it's time to study this manual and start using and enjoying the benefits from your new machine. We promise that it'll make your life a little easier. Good luck!

The following symbols are used in this manual:


Important information concerning your personal safety and information on how to avoid damaging the appliance.


General information and tips


Environmental information

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CONTENTS

SAFETY INFORMATION

It is most important that this instruction book should be retained with the appliance for future reference. Should the appliance be sold or transferred to another owner, or should you move house and leave the appliance, always ensure that the book is supplied with the appliance in order that the new owner can be acquainted with the functioning of the appliance and the relevant warnings.

If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death-trap for a child.

These warnings are provided in the interest of safety. You must read them carefully before installing or using the appliance.

General Safety

- This appliance is designed to be operated by adults. Children should not be allowed to tamper with the controls or play with the product.
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way.
- Before any cleaning or maintenance work is carried out, be sure to switch off and unplug the appliance.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.
- Take utmost care when handling your appliance so as not to cause any damages to the cooling unit with consequent possible fluid leakages.
- The appliance must not be located close to radiators or gas cookers.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.
- There must be adequate ventilation round the back of the appliance and any damage to the refrigerant circuit must be avoided.
- For freezers only (except built-in models): an ideal location is the cellar or basement.
- Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances.

Service/Repair

- Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person
- This product should be serviced by an authorized Service Centre, and only genuine spare parts should be used.
- Under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or more serious malfunctioning. Refer to your local

Service Centre, and always insist on genuine spare parts.

- This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

Use

- The domestic refrigerators and freezers are designed to be used specifically for the storage of edible foodstuffs only.
- Best performance is obtained with ambient temperature between +18°C and +43°C (class T); +18°C and +38°C (class ST); +16°C and +32°C (class N); +10°C and +32°C (class SN). The class of your appliance is shown on its rating plate.

  Warning: when the ambient temperature is not included within the range indicated for the class of this appliance, the following instructions must be observed: when the ambient temperature drops below the minimum level, the storage temperature in the freezer compartment cannot be guaranteed; therefore it is advisable to use the food stored as soon as possible.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Manufacturers' storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- The inner lining of the appliance consists of channels through which the refrigerant passes. If these should be punctured this would damage the appliance beyond repair and cause food loss. DO NOT USE SHARP INSTRUMENTS to scrape off frost or ice. Frost may be removed by using the scraper provided. Under no circumstances should solid ice be forced off the liner. Solid ice should be allowed to thaw when defrosting the appliance.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process other than those recommended by the manufacturer. Never use metal objects for cleaning your appliance as it may get damaged.

Installation

- During normal operation, the condenser and compressor at the back of the appliance heat up considerably. For safety reasons, minimum ventilation must be as shown in the instructions.

  Attention: keep ventilation openings clear of obstruction.
- Care must be taken to ensure that the appliance does not stand on the electrical supply cable.

Important: if the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly availa-ble from the manufacturer or its service agent.

- If the appliance is transported horizontally, it is possible that the oil contained in the compressor flows in the refrigerant circuit. It is advisable to wait at least two hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- There are working parts in this product which heat up. Always ensure that there is adequate ventilation as a failure to do this will result in component failure and possible food loss. See installation instructions.
- Parts which heat up should not be exposed. Wherever possible the back of the product should be against a wall.



Environment Protection

This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. Information on your local disposal sites may be obtained from municipal authorities. The materials used on this appliance marked by the symbol ♲ are recyclable.

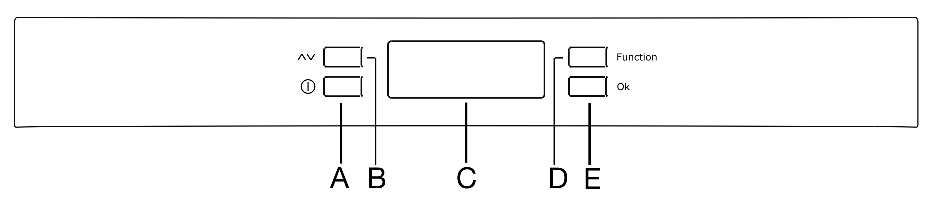
USE

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with luke-warm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.

Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Control panel



A - Appliance button ON/OFF

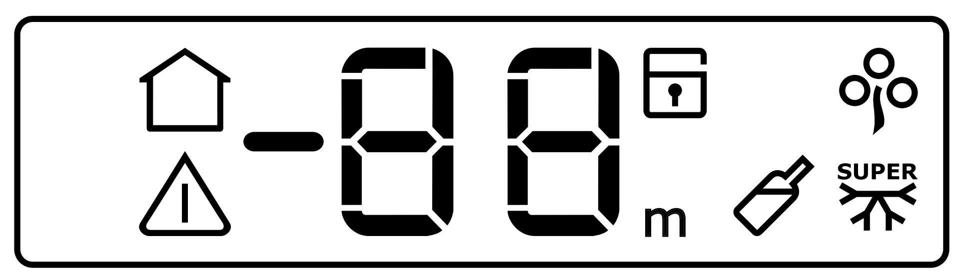
B - Temperature regulation button

C - Temperature and function indicator

D - Function button

E - Confirmation button

Display



Excessive temperature alarm

If on the temperature indicated is the ambient temperature

negative Temperature indicator

Temperature indicator

If on the Child Lock function is on

m If on the function timer is on

If on the Drinks Chill function is on

If on the Action Freeze function is on

If on the Eco Mode function is on

First switch on

After plugging the plug into the power outlet, if the display is not illuminated, press key (A), appliance on.
As soon as the appliance is turned on, it is in alarm condition, the temperature flashes and you will hear a buzzer.
Press key (E) and the buzzer will go off (also see the
section on "excessive temperature alarm") the icon still flashes and on the indicator 88 will appear
the warmest temperature reached.
For a correct storage of the food select the Eco Mode function that guarantee the following temperature is set:

-18°C in the freezer

- Wait until the inside compartment temperature reach -18°C, before introducing the goods in the freezer compartment.
- To select a different temperature see "Temperature regulation".

Switching off

The appliance is shut off by pressing key (A) for more than 1 second. During this, a countdown of the temperature from -3 -2 -1 will be shown.

Temperature regulation

The temperature may be regulated by pressing the key B.
By pressing the key B the current temperature setting flashes on the indicator and by pressing the key B again it is possible to change it.

You confirm the choice of the temperature either by pressing the key E, (you will hear the buzzer) or by waiting for some seconds (you will not hear the buzzer).
Then the indicator shows again the inside compartment temperature.
The newly selected-temperature must be reached after 24 hours.
After a long period out of use it is not necessary to set again the temperature because it remains stored.


Attention!

During the stability period by the first starting the temperature displayed can not correspond to the setting temperature. During this time it is possible that the temperature displayed is different than the setting temperature.

Functions Menu

By activating the key D the functions menu is operating.
Each function could be confirmed by pressing button E. If there is no confirmation after some seconds the display will go out from the menu and return in normal condition.
The following functions are indicated:

Ambient Temperature

Child Lock function

Eco Mode function

SUPER Action Freeze function

Drinks Chill function

Ambient Temperature Function

The ambient temperature function is activated by pressing key D (several times if necessary) until the corresponding icon appears.
In this condition the displayed temperature is the ambient temperature.
You must confirm the choice by pressing key E within a few seconds.
You will hear the buzzer and the icon remains lit.
It is possible to de-activate the function at any time by pressing key D until the corresponding icon will flash and then key E.

Child Lock Function

The Child Lock function is activated by pressing key D (several times if necessary) until the corresponding icon appears.
You must confirm the choice by pressing key E within a few seconds.
You will hear the buzzer and the icon remains lit.
In this condition any possible operation through the keys does not cause any change as long as this function is activated.
It is possible to de-activate the function at any time by pressing key D until the corresponding icon will flash and then key E.
It is possible to de-activate the function at any time by pressing key D until the corresponding icon will flash and then key E.

Eco Mode Function

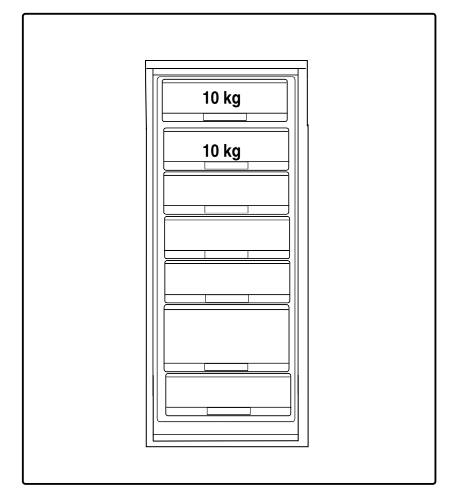
The Eco mode function is activated by pressing key D (several times if necessary) until the corresponding icon appears (or setting the temperature at -18°C).
You must confirm the choice by pressing key E within few seconds.
You will hear the buzzer and the icon remains lighted.
In this condition the chosen temperatures are automatically set (- 18°C), in the best conditions for storing food.
It is possible to de-activate the function at any time by changing the selected temperature in the compartment.

Action Freeze Function

The freezer compartment is suitable for long term storage of commercially frozen and deep-frezen food, and for freezing fresh food.
The maximum quantity of foods to freeze in 24 hours is shown on the serial number plate.
To freeze the amount of food indicated on the serial number plate, place the food directly in touch with the cooling surface (remove the drawer or basket).
In case the food is frozen inside the drawers or baskets, the maximum quantity is slightly reduced.
To freeze fresh foods, you will need to activate the Action Freeze function.
Press key D (several times if necessary) until the corresponding icon appears SUPER.
You must confirm the choice by pressing key E within few seconds.
You will hear the buzzer and on the

display will appear some animation with lines.
After a pre-cooling period of 24 hours, place the foods in the freezer.

Place the food to be frozen in the compartment, as this is the coldest point.



The freezing process takes 24 hours. During this period do not put other foods in the freezer.
This function stops automatically after 52 hours.
It is possible to de-activate the function at any time by pressing key D until the corresponding icon will flash and then key E.

Drinks Chill Function

The Drinks Chill function is to be used as a safety warning when placing bottles in the freezer compartment. It is activated by pressing key D (several times if necessary) until the

corresponding icon appears .
You must confirm the choice by pressing key E within a few seconds.

You will hear the buzzer and the icon remains lit.
In this condition it operates a timer with a default value of 30 min and it could change from 1 to 90 min, by pressing key B you select the minutes needed.
At the end of the selected time there are the following indications:

- on the indicator 88 the symbol 0 flashing ;
- the icon m flashing ;
- the icon flashing;
- sounding of an acoustic alarm until key E is pressed.

At this point bear in mind to remove the drinks contained in the freezer compartment.
It is possible to de-activate the function at any time by pressing key D until the corresponding icon will flash and then key E.

Use of the freezer compartment

The freezer is provided with the symbol ✱✱✱✱ which means that it is suitable for freezing fresh food and for long term storage of frozen and deep-frozen food.

The temperature may be regulated between -15°C and -24°C.
We suggest setting the internal temperature of approximately -18°C, which guarantees proper freezing and conservation of the frozen foods.

 Attention!

During the stability period by the first starting the temperature displayed can not correspond to the setting temperature. During this time it is possible that the temperature displayed is different than the setting temperature.

 Attention!

Difference between the temperature displayed and temperature setting is normal. Especially when:

- a new setting has recently been selected
- the door has been left open for a long time
- warm food has been placed in the compartment

Difference until 5°C inside the compartment are quite normal.
During normal functioning the indicator shows the warmest temperature inside the compartment.

Storage of frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run at least 12 hours. To obtain the best performance from this appliance, you should:
if large quantities of food are to be stored, remove all drawers and baskets from appliance and place food on cooling shelves.
Pay careful attention not to exceed load limit stated on the side of the upper section (where applicable)  .

 Important

In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer that the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then refrozen (after cooling).

Excessive temperature alarm

An increase in the temperature in a compartment (for example due to an power failure)
is indicated by:

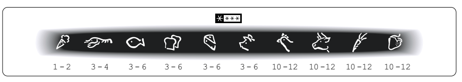
- flashing temperature;
- flashing of the icon ⚠;
- sounding of buzzer.

When normal conditions are restored:

- the acoustic signal shuts off;
- the temperature value continues to flash;

When you press key "E" to de-activate the alarm, the highest temperature reached in the compartment appears on indicator 88 for some seconds.
Then it returns on the normal operation showing the temperature of the selected compartment.
During the alarm phase, the buzzer can be switched off by pressing key E.

Freezing Calendar



The symbols show different types of frozen goods.

The numbers indicate storage times in months for the appropriate types of frozen goods. Whether the upper or lower value of the indicated storage time is valid depends on the quality of the foods and pre-treating before freezing.

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer: in this case, cooking will take longer.

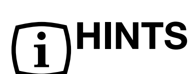
Ice-cube production

This appliance is equipped with one or more trays for the production of ice-cubes. Fill these trays with water, then put them in the freezer compartment.

Do not use metallic instruments to remove the trays from the freezer.

Cold accumulators

2 cold accumulators are supplied in the freezer; these increase the length of time for which food will keep in the event of a power failure or breakdown. They must be placed in the top drawer



HINTS

Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing-in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time;
- do not put carbonated liquids (fizzy drinks, etc.) in the freezer compartment as they may **burst**.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the foodstore to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

MAINTENANCE



Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.



Warning

This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

Periodic cleaning

Clean the inside with warm water and bicarbonate of soda.

Rinse and dry thoroughly.



Do not pull, move or damage any pipes and /or cables inside the cabinet .

Clean the condenser (black grill) and the compressor at the back of the appliance with a brush or a vacuum cleaner. This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.

Many proprietary kitchen surface cleaners contain chemicals that can attack/damage the plastics used in this appliance. For this reason it is recommended that the outer casing of this appliance is only cleaned with warm water with a little washing-up liquid added.

Periods of non-operation

When the appliance is not in use for long periods, take the following precautions:

- remove the plug from the wall socket;
- remove all food;
- defrost and clean the interior and all accessories;
- leave the door ajar to allow air to circulate to prevent unpleasant smells.

Defrosting

The freezer compartment is a "no frost" type. This means that there is no buildup of frost when it is in operation, neither on the internal walls nor on the foods.

The absence of frost is due to the continuous circulation of cold air inside the compartment, driven by an automatically controlled fan.

TECHNICAL INFORMATION

Net Freezer Capacity lt.	254
Energy Consumption kWh/24h	0,849
Energy Consumption kWh/year	310
Freezing Capacity kg/24h	20
Rising time	20
Dimensions mm	
High	1800
Width	600
Depth	645

The technical infomation is situated on the rating plate on the internal left side of the appliance .

CUSTOMER SERVICE AND SPARE PARTS

If the appliance is not functioning properly, check that:

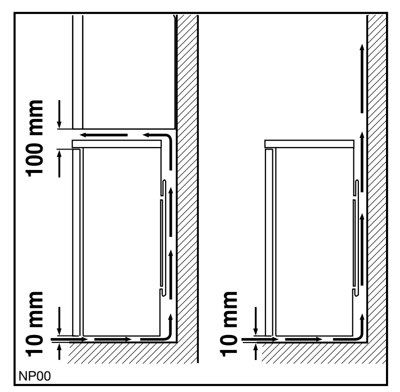
- the plug is firmly in the wall socket and the mains power switch is on;
- there is an electricity supply (find out by plugging in another appliance);
- If your appliance is still not working properly after making the above checks, contact the nearest service centre.

To obtain fast service, it is essential that when you apply for it you specify the model and serial number of your appliance which can be found on the guarantee certificate or on the rating plate located inside the appliance, on the bottom left-hand side.

INSTALLATION
Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc.

Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm . Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate levelling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.





Attention

It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the serial number plate correspond to your domestic power supply. Voltage can vary by ±6% of the rated voltage.

For operation with different voltages, a suitably sized auto-transformer must be used.

The appliance must be earthed.

The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose.

If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a specialist technician.

The Manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

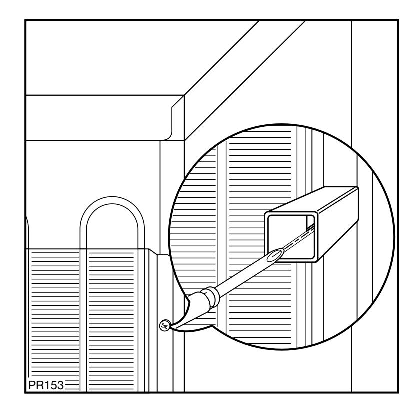
CE This appliance complies with the following E.E.C. Directives:

- **87/308 EEC** of 2/6/87 relative to radio interference suppression.
- **73/23 EEC** of 19.2.73 (Low Voltage Directive) and subsequent modifications;
- **89/336 EEC** of 3.5.89 (Electromagnetic Compatibility Directive) and subsequent modifications.

Rear spacers

In the bag with the documentation, there are two spacers which must be fitted as shown in the figure .

Slacken the screws and insert the spacer under the screw head, then re-tighten the screws.

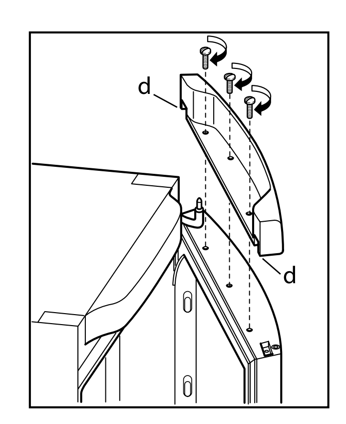


Door reversibility

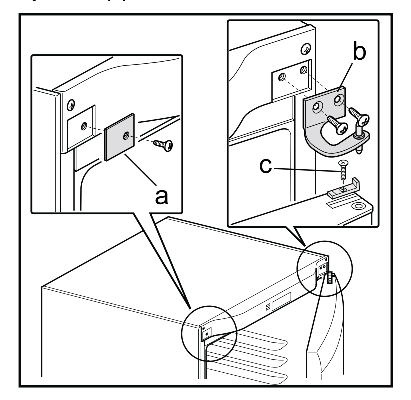
Before carrying out any operations, remove the plug from the power socket.

To change the opening direction of the door, proceed as follows:

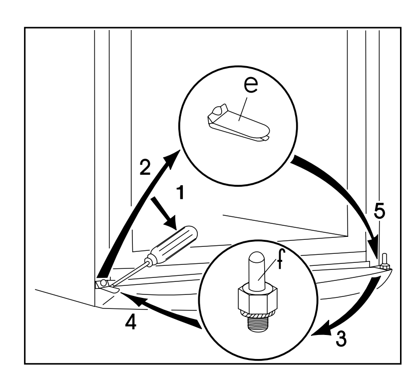
- To carry out the following operations, we suggest that this be made with another person that will keep a firm hold on the door of the appliance during the operations.
- Open the door with the appliance in the upright position. Unscrew the screws and remove the upper door plastic trim.
- Remove the little plastic cover from the door plastic trim and refit on the opposite side (d).



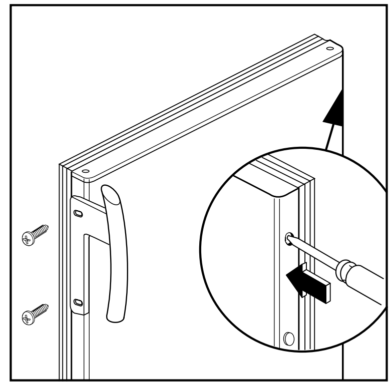
- Lay the appliance onto it's back side.



- Remove the screw of the hinge cover plug (a).
- Unscrew the upper hinge and remove it (b).
- Unscrew the screw and remove the door stopper (c).
- Remove the door.



- Remove using a tool the cover (e) unscrew the lower hinge pivot (f) and place it on the opposite side.
- Reinsert the cover (e) on the opposite side.
- Reinsert the door .
- Pay attention that the front board of the door is parallel to the front board of the top.
- Fix the door stopper on the opposite side.
- Position and fix the upper hinge (that can be found in the instruction for use bag) on the opposite side .
- Fix the screw of the new cover hinge (that can be found in the instruction for use bag).
- Lift up the appliance to vertical position.
- Open the door and reposition the upper door plastic trim with screws.



- Fix the handle on the opposite side, insert the plastic plugs into the holes left open that can be found in the instruction for use bag.

Reposition, level the appliance, wait for at least two hours and then connect it to the power socket.

In case you do not want to carry out the above mentioned operations, contact the nearest After Sales Service Force.. The After Sales Service specialist will carry out the reversibility of the doors at your cost.

 Warning

After having reversed the opening direction of the door check that all the screws are properly tightened and that the magnetic seal adheres to the cabinet.

If the ambient temperature is cold (i.e. in Winter), the gasket may not fit perfectly to the cabinet. In that case, wait for the natural fitting of the gasket or accelerate this process by heating up the part involved with a normal hairdryer. Lay the appliance onto it's back side.

EUROPEAN GUARANTEE

This appliance is guaranteed by Electrolux in each of the countries listed at the back of this user manual, for the period specified in the appliance guarantee or otherwise by law. If you move from one of these countries to another of the countries listed, the appliance guarantee will move with you subject to the following qualifications:

- The appliance guarantee starts from the date you first purchased the appliance which will be evidenced by production of a valid purchase document issued by the seller of the appliance.
- The appliance guarantee is for the same period and to the same extent for labour and parts as exists in your new country of residence for this particular model or range of appliances.
- The appliance guarantee is personal to the original purchaser of the appliance and cannot be transferred to another user.
- The appliance is installed and used in accordance with instructions issued by Electrolux and is only used within the home, i.e. is not used for commercial purposes.
- The appliance is installed in accordance with all relevant regulations in force within your new country of residence.

The provisions of this European Guarantee do not affect any of the rights granted to you by law.

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300,Km.29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Verkių 29, LT-09108 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte-Edificio Gonçalves Zarco-Q 35-2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Electrolux Ljubljana d.o.o., Gerbičeva 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"

Bienvenido al mundo Electrolux

Gracias por elegir un producto Electrolux de primera clase, el cual esperamos le proporcione una gran satisfacción en el futuro. Electrolux ambiciona ofrecerle una amplia variedad de productos de calidad que haga su vida más cómoda. Usted encontrará algunos ejemplos en la portada de este manual. Por favor, tómese unos minutos para estudiar este manual de modo que pueda aprovecharse de los beneficios de su nueva máquina. Nosotros prometemos proporcionarle una experiencia superior como usuario y mucha tranquilidad. ¡Buena suerte!

En este manual se utilizan los símbolos siguientes


Información importante para su seguridad personal y para evitar daños al electrodoméstico


Información general y consejos


Información medioambiental

El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

INDICE

ADVERTENCIAS Y CONSEJOS IMPORTANTS

Es muy importante conservar este libro de instrucciones junto al aparato por si fuera necesario consultarlo. Si el aparato se vendiese o transfiriese a otra persona, acuérdese de entregarlo junto con él para que el nuevo propietario conozca el funcionamiento de la máquina y sus advertencias.

En caso de que este aparato, dotado de cierre magnético, sustituya uno con cierre automático, aconsejamos que la cerradura de este último quede inservible, antes de deshacerse de él. Así se evitará que los niños, jugando, puedan quedarse encerrados dentro, con grave peligro de sus vidas.

Estas advertencias han sido redactadas para su seguridad y para la seguridad de los demás. Le rogamos, por lo tanto, leerlas atentamente antes de instalar y utilizar el aparato.

Seguridad

- Este aparato ha sido proyectado para ser usado por adultos. Por lo tanto, tener cuidado que los niños no se acerquen para jugar con él.
- Es peligroso modificar o intentar modificar las características de este aparato.
- Quitar siempre el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier operación de limpieza o manutención (como la substitución de la bombilla en aquellos aparatos que la tienen).
- No consumir nunca los cubitos de hielo recién sacados del congelador ya que podrían provocar quemaduras.
- Estos aparatos son pesados. Tener cuidado en los desplazamientos.
- Este aparato no contiene en el circuito refrigerante y en el aislamiento, gases refrigerantes nocivos pare el ozono. El aparato no debe ser eliminado junto con los deshechos urbanos y chatarras. Se debe evitar el daño del circinto refrigerante, sobre todo en la parse posterior cerca del intercambiador. Las informaciones sobre los centros de recepción son suministradas por las autoridades municipales
- Prestar la máxima atención durante las operaciones de desplazamiento pare no dañar las parses del circuito refrigerante a fin de evitar las posibles salidas de liquido.
- El aparato no debe ser colocado cerca de termosifones o cocinas a gas.
- Evitar la exposición prolongada del aparato a los rayos solares
- La parse posterior del aparato debe recibir una circulación de aire suficiente y se debe evitar cualquier daño al circuito refrigerante.
- Solamente pare los congeladores (excluidos los empotrados): su mejor ubicación es el sótano.

- **No introducir aparatos eléctricos en el interior del equipo (por ejemplo: fabricadora de helados).**

Asistencia

- Cualquier modificación que eventualmente fuese necesaria a la instalación eléctrica doméstica para poder instalar el aparato tiene que ser realizada sólo por personal competente.
- Para eventuales intervenciones dirigirse a un Centro de Asistencia Técnica autorizado y exigir las piezas de repuesto originales.
- En caso de necesitar reparaciones no intentar hacerlas personalmente. Las reparaciones efectuadas por personas no competentes pueden provocar daños. Ponerse en contacto con el Centro de Asistencia más cercano y emplear sólo repuestos originales.

Uso

- Los frigoríficos y/o congeladores domésticos están destinados sólo a la conservación y/o congelación de alimentos.
- Las mejores prestaciones se obtienen con temperaturas ambiente comprendidas entre +18°C y +43°C (Clase T); +18°C y +38°C (Clase ST); +16°C y +32°C (Clase N); +10°C y +32°C (Clase SN); la clase de pertenencia está indicada en la placa matrícula situada en la cámara al lado del cajón verduras.

  Atención: en caso de temperaturas ambiente diferentes de las indicadas para la clase climática a la cual pertenece este producto, es preciso observar las indicaciones siguientes: cuando la temperatura ambiente desciende por debajo del valor mínimo puede suceder que la temperatura de conservación en el vano congelador no esté garantizada; por lo tanto, se aconseja que se consuman a lo más pronto los alimentos presentes en su interior.
- Los productos que hayan sido descongelados no se tienen que volver a congelar.
- Seguir atentamente las indicaciones del fabricante para la conservación y/o congelación de los alimentos.
- En todos los aparatos de refrigeración y congelación existen superficies que se cubren con escarcha. Según el modelo, la escarcha puede ser eliminada automáticamente (desescarche automático) o manualmente. No intentar nunca quitar la escarcha con un objeto puntiagudo ya que se podría dañar irremediablemente el evaporador. Utilizar para ello sólo el rascador de plástico que se suministra con el aparato. Por el mismo motivo no despegar nunca las cubetas del hielo con un cuchillo o cualquier otro objeto puntiagudo.
- No colocar en el compartimiento de la baja temperatura (congelador o conservador) bebidas gaseosas que podrían explotar.

Instalación

- El aparato se calienta considerablemente en la proximidad del condensador y del compresor, por lo tanto hay que verificar que el aire pueda circular libremente alrededor del mismo. Una ventilación insuficiente puede causar un mal funcionamiento y daños al aparato. Seguir cuidadosamente las instrucciones que se dan para la instalación.
- Una vez instalado el aparato verificar que no esté apoyado sobre el cable de alimentación.

  Importante: en caso de que el cable de alimentación se dañe, deberá ser sustituido con un cable especial. Ambos cables pueden ser solicitados al fabricante o al Servicio de asistencia.
- Si el aparato es transportado en forma horizontal es posible que el aceite contenido en el compresor pase al circuito refrigerante. Esperar por lo menos dos horas antes de poner en marcha el aparato para dar tiempo a que el aceite regrese al compresor.

Protección del ambiente

Este aparato no contiene en el circuito refrigerante y en el aislamiento, gases refrigerantes nocivos para el ozono. El aparato no debe ser eliminado junto con los deshechos urbanos y chatarras. Se debe evitar el dano del circinto refrigerante, sobre todo en la parte posterior cerca del intercambiador. Las informaciones sobre los centros de recepciõn son suministradas por las autoridades municipales; Los materiales usados en este aparato marcados con el simbolo ♲ son reciclables.



USO

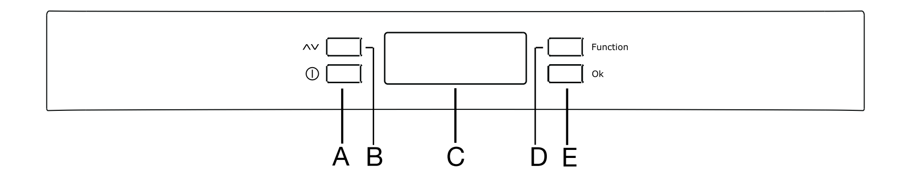
Limpieza de las partes internas

Antes del empleo limpiar todas las partes internas con agua tibia y jabón neutro, a fin de eliminar el característico olor de nuevo y secarlas luego cuidadosamente.



No emplear detergentes o polvos abrasivos que podrían dañar las superficies.

El panel de control



A - Tecla de encendido / apagado del aparato

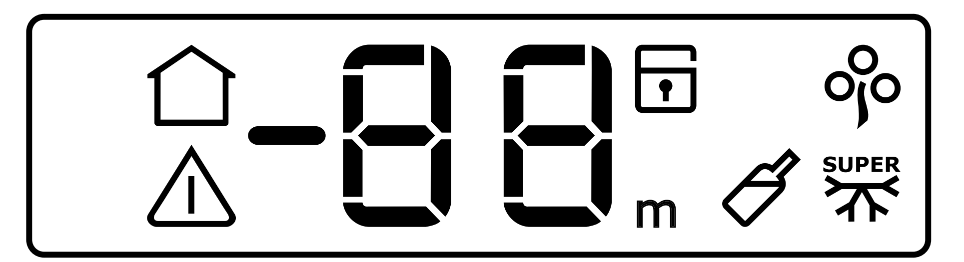
B - Tecla de regulación de la temperatura

C - Display de visualización de las temperaturas y funciones

D - Tecla de activación de las funciones

E - Tecla de confirmación

Display



⚠ Alarma por sobretemperatura

Si está encendido, indica que la temperatura mostrada en el display es la temperatura ambiente.

— Indicador de temperatura negativa

88 Indicador de la temperatura

Si está encendido, indica que está activa la función Child Lock

m Si está encendido, indica que está activa la función timer

Si está encendido, indica que está activa la función Drinks Chill

SUPER Si está encendido, indica que está activa la función Action Freeze

Si está encendido, indica que está activa la función Eco Mode

Funcionamiento

Después de pulse la toma de corriente, si el display no se ilumina de conexión la tecla (A), encendido del aparato.
Una vez conectado, el aparato estará en condición de alarma, la temperatura parpadea y se oye una señal acústica (timbre).
Al pulsar la tecla (E) se apaga el sonido (véase párrafo "alarma por sobretemperatura"), el parpadeo del símbolo ⚠ y aparece en el indicador 88 la temperatura más alta que ha alcanzado el compartimento.
Para la correcta conservación de los alimentos, es recomendable definir la función Eco Mode y las siguientes temperaturas:
-18°C en el congelador

- Se sugiere que se fije la temperatura interior del congelador a unos -18ºC, que garantiza una correcta congelación y el mantenimiento de los alimentos congelados.
- Para modificar la temperatura, consulte la sección "Regulación de la temperatura".

Desconexión

La desconexión se realiza pulsando la tecla (A) durante más de 1 segundo. Después de esto, se indicará una cuenta atrás de la temperatura de -3 -2 -1.

Regulación de la Temperatura

Apretando el botón (B), en el indicador parpadea la temperatura programada. Confirme la temperatura elegida pulsando el botón E (se oye un sonido) o esperando unos segundos (no se oye el sonido).
El indicador indica de nuevo la temperatura actual dentro del compartimiento.
La temperatura programada es alcanzada dentro de 24 h.
Después de periodos largos sin usar el aparato no será necesario regular de nuevo la temperatura, ya que esta permanece almacenada en memoria.


¡Atención!
Durante el periodo de estabilización, después de la primera puesta en marcha, la temperatura mostrada puede no corresponderse con la temperatura programada.
Durante este periodo es posible que la temperatura mostrada sea differente a la temperatura programada.

Menú de Funciones

Pulsando la tecla D se activa el menú de funciones. La activación de cada función puede confirmarse pulsando la tecla. Si después de unos segundo no se confirma ninguna función el display saldrá del menú de funciones y regresará su estado normal.

En el display se indican las siguientes funciones:

Función Temperatura Ambiente

Función Child Lock

Función Shopping

Función Eco Mode

SUPER Función Action Freeze

Función Drinks Chill

Función Temperatura Ambiente

La función Temperatura ambiente se activa pulsando la tecla D (si es necesario, varias veces) hasta que aparezca el icono correspondiente .
En esta situación, se muestra la temperatura ambiente.
Debe confirmar la selección pulsando en pocos segundos el botón E . Se oirá una señal acústica y el icono permanecerá activado.
Se puede desactivar la función en cualquier momento pulsando la tecla D hasta que el icono correspondiente comience a parpadear y seguidamente pulsar el botón E.

Función Child Lock

La función Child Lock se activa pulsando la tecla D (si es necesario, varias veces) hasta que aparezca el icono correspondiente .
Debe confirmar la selección pulsando en pocos segundos el botón E . Se oirá una señal acústica y el icono permanecerá activado.
En este estado, ninguna acción sobre los botones implicará variación alguna mientras la función esté activa.
Se puede desactivar la función en cualquier momento pulsando la tecla D hasta que el icono correspondiente comience a parpadear y seguidamente pulsar el botón E.

Función Eco Mode

La función Eco Mode se activa pulsando la tecla D (si es necesario, varias veces) hasta que aparezca el icono correspondiente (o fijando la temperatura en -18°C).
Debe confirmar la selección pulsando en pocos segundos el botón E . Se oirá una señal acústica y el icono permanecerá activado.
En este estado, las temperaturas se fijan de modo automático (-18°C), para obtener las mejores condiciones de conservación de los alimentos.
Se puede desactivar la función en cualquier momento modificando la temperatura seleccionada en el compartimiento.

Función Action Freeze

El compartimento congelador está ideado para la congelación de alimentos frescos y para la conservación a largo plazo de alimentos congelados y ultracongelados.

La cantidad máxima de alimentos las que se puede congelar en las 24 horas se indica en la chapa de matrícula.

Para conseguir la congelación de la cantidad indicada en la "chapa de la matrícula", ponga los alimentos en contacto directo con la superficie del congelador (quite el cajón o el cesto).

Para congelar en cajones o cestos, la cantidad máxima de alimentos se reduce levemente.

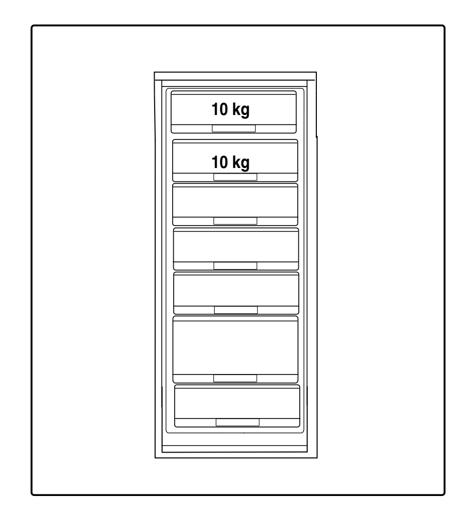
Para congelar alimentos frescos, es necesario activar la función Action Freeze.

Pulse la tecla D (si es necesario, varias veces) hasta que aparezca el icono correspondiente SUPER.

Debe confirmar la selección pulsando en pocos segundos el botón E . Se oirá una señal acústica y el icono permanecerá activado.

Después de un periodo de pre-enfriamiento de 24 horas, introduzca los alimentos en el congelador.

Poner los alimentos para congelar en el Compartimento del congelador, ya que es el punto más frío.



El proceso de congelación dura 24 horas. Durante este período no debe introducir otros alimentos para congelar.
Esta función termina de forma autónoma después de 52 horas.
Se puede desactivar la función en cualquier momento pulsando la tecla D hasta que el icono correspondiente comience a parpadear y seguidamente pulsar el botón E.

Función Drinks Chill

La función Drinks Chill debe usarse como advertencia de seguridad al colocar botellas en el congelador.
La función se activa pulsando el botón D (varias veces, si es necesario) hasta que aparezca el icono correspondiente .
Debe confirmar su elección pulsando en pocos segundos el botón E. Se oirá una señal acústica y el icono permanecerá activado.
En esta condición se activa un programador con un valor por omisión de 30 minutos, que puede ser modificado a un tiempo de 1 a 90 minutos. Pulsando el botón B podemos modificar el tiempo requerido de enfriamiento.
Al final del tiempo fijado observaremos las siguientes indicaciones:

- en el visor 88 el símbolo 0 parpadea;
- el icono m parpadea;
- el icono parpadea;
- suena una señal acústica hasta que se pulse el botón E.

Llegado este momento no debe olvidar extraer la bebida del compartimento congelador.

Uso del compartimento congelador

El congelador va marcado con el símbolo que indica que éste es adecuado para la congelación de alimentos frescos y para la conservación, a largo plazo, de alimentos congelados y ultracongelados.

Es posible regular la temperatura de este compartimento entre -15°C y -24°C.
Se sugiere que se fije en la temperatura interior a unos -18ºC, que garantiza una correcta congelación y el mantenimiento de los alimentos congelados.

¡Atención!
Durante el periodo de estabilización, después de la primera puesta en marcha, la temperatura mostrada puede no corresponderse con la temperatura programada.
Durante este periodo es posible que la temperatura mostrada sea differente a la temperatura programada.


¡Atención!

Es normal tener una diferencia entre la temperatura mostrada y la programada. En particular cuando:

- recientemente se ha modificado la temperatura programada.
- la puerta ha quedado abierta por mucho tiempo.
- se han introducido en el congelador alimentos calientes.

De todas maneras son normales diferencias de hasta 5°C dentro del compartimiento.

Durante el funcionamiento normal se indica la temperatura más alta que ha alcanzado el compartimento .

Conservación de los alimentos congelados

En el momento de la puesta en marcha o después de un periodo de inactividad, espere al menos 12 horas antes de introducir los alimentos en el aparato.
Se aconseja que mantenga la temperatura en una posición intermedia.
Si desea conservar grandes cantidades de alimentos, se pueden extraer todos los cajones o los cestos del aparato y poner los alimentos directamente sobre los estantes refrigerantes, siempre y cuando no se supere el límite de carga indicado en el lado del compartimiento superior (si previsto).


Importante

En el caso de una descongelación accidental, por ejemplo cuando hay un corte del suministro eléctrico, si el periodo de interrupción supera el valor indicado en la tabla de los datos técnicos, bajo el concepto "tiempo de aumento" será necesario consumir los alimentos en breve tiempo o cocinarlos inmediatamente y después volver a congelarlos (cuando se hayan enfriado).

Alarma por sobretemperatura

Un aumento de la temperatura del compartimento del congelador (por ejemplo, por falta de energía eléctrica) indicará mediante el:

- parpadeo de la temperatura;
- parpadeo del icono ⚠;
- sonido de la señal acústica.

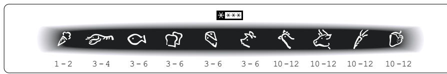
Cuando se restablecen las condiciones normales:

- se apaga la señal acústica;
- continua parpadeando el valor de la temperatura;

Pulsando el botón de desactivación de la alarma "E" aparece en el indicador 88 durante algunos segundos la temperatura más alta que ha alcanzado el compartimento.

Seguidamente regresará al modo de funcionamiento normal indicando la temperatura del compartimento seleccionado.
Durante la fase de alarma, la señal acústica puede desconectarse pulsando el botón E.

Calendario de productos congelados



Los símbolos indican diferentes tipos de productos congelados.
Las cifras indican el tiempo de conservación en meses para cada tipo de producto congelado. La validez del valor máximo o mínimo establecido del tiempo de conservación de los productos congelados depende de la calidad y de la preparación de ellos antes de ser congelados. El valor mínimo corresponde a víveres con un elevado porcentaje de grasa.

Descongelación de los alimentos congelados

Antes de utilizar los alimentos congelados, se pueden descongelar en el frigorífico (carne, pescado, etc.) o a temperatura ambiente (los otros alimentos), depende del tiempo disponibile para la operación. Los alimentos congelados confeccionados en porciones poqueñas o separadas pueden cocinarse directamente sin tener que descongelarlos; en este caso, naturalmente, el tiempo de cocción necesario será algo más largo que el habitual.

Producción de cubitos de hielo

El congelador lleva dos cubetas para la producción de hielo suficientes para les necesidades familiares. Llene estas cubetas con agua inasta les 3/4 partes y colóquela en los compartimientos. Si el agua que hay en su zona tiene muchas sales minerales (especialmente caliza), se aconseja utilizar agua mineral sin gas para la producción de los cubitos de hielo. Los cubitos de hielo pueden sacarse fácilmente de la cubeta con una ligera torsión. No utilice nunca instrumentos metálicos para despegar les cubetas del congelador.

Masas eutécticas

Su aparato está provisto de dos masas eutécticas.
A falta de fluido eléctrico, las masas eutécticas conseguirán la conservación de los alimentos congelados durante unas horas más.
Dichas masas eutécticas deben colocarse en el compartimento superior.



CONSEJOS

Consejos para congelación

- Colocar los alimentos a congelar en el rejilla superior por cuanto es el punto más frío.
- Todos los productos por congelar tienen que ser frescos y de buena calidad.
- Los alimentos por congelar tienen que estar confeccionados en porciones suficientes al consumo familiar, para que puedan utilizarse en una sola vez.
- Las confecciones pequeñas permiten una congelación más rápida y uniforme. No hay que olvidar que una vez descongelados, la calidad de los alimentos se deteriora rápidamente.
- Los alimentos con bajo contenido de grasas se conservan mejor que los que tienen mucha grasa. La sal (alli donde se encuentre) reduce la duración de la conservación.
- Los alimentos por congelar tienen que encerrarse en bolsitas impermeables al aire o en recipientes especiales. Cierre cuidadosamente les bolsitas o los recipientes sacando todo el aire de su interior.
- No meta nunca en el congelador botellas o latas de bebidas gaseosas: podrian explotar.
- No introduzca nunca alimentos o liquidos calientes. No llene demasiado les bolsitas o los contenedores con tapa de los alimentos por congelar.

Consejos para conservación de alimentos congelados

- Controle siempre la fecha de preparación indicada sobre los alimentos congelados comprados en las tiendas y respete los vencimientos.
- No abra la puerta del congelador muy a menudo y déjela abierta sólo el tiempo indispensable. Los aumentos innecesarios de temperatura reducen considerablemente la duración de conservación de los alimentos.
- Controle que todas les confecciones de alimentos congelados estén intactas; de no estarlo los alimentos podrían estropearse. Si les confecciones presentan signos de humedad o están hinchadas, quiere decir que los alimentos no tran sido conservados correctamente y por lo tanto el producto ha perdido parte de su calidad de origen.
- Cuando se compran alimentos congelados, es aconsejable llevar una bolsa termoaislante. Se recomienda, asimismo adquirirlos al finalizar sus compras.
- Envuélvalos en papel de periódico y métalos en el congelador en cuanto llegue a su casa.
- Controle con atención el producto al comprarlo ya que los alimentos que se tran descongelado, aun sólo parcialmente, no tienen que volver a congelarle sino que tran de ser consumidos antes de transcurridas 24 horas

MANUTENCIÓN



Desenchufar siempre el aparato antes de proceder a cualquier operación de limpieza.



Atención

Este aparato contiene hidrocarburos en el circuito refrigerante; por lo tanto el mantenimiento y la recarga deben ser efectuados exclusivamente por personal autorizado por la empresa.

Limpieza periódica

Muchos detergentes específicos para las superficies de cocina contienen agentes químicos que puede atacar/perjudicar las partes en plástico presentes en este aparato. Se aconseja pues limpiar el revestimiento de este aparato sólo con agua caliente que contenga una pequeña cantidad de detergente líquido para vajillas.

Limpiar el interior con agua templada y bicarbonato y las partes exteriores esmaltadas con cera a la silicona; limpiar el condensador y el motocompresor con un cepillo o un aspirador.
Esta operación mejorará el funcionamiento con el consiguiente ahorro de energia.

Temporadas largas de inactividad

Durante los períodos en los cuales el aparato no esté funcionando observar las siguientes precauciones:

- desenchufarlo;
- sacar todos los alimentos;
- limpiar cuidadosamente el interior y todos los accesorios.
- Dejar las puertas entornadas para facilitar la circulación del aire, a fin de evitar la formación de olores desagradables.

Desescarche

El compartimento del congelador es de tipo "no frost"; esto significa que éste se caracteriza por la completa ausencia de escarcha durante el funcionamiento, tanto en las paredes internas del compartimento como en los alimentos.
La ausencia de escarcha es consecuencia de la circulación continua de aire frío en el interior del compartimento, provocada por un ventilador controlado automáticamente.

DATOS TÉCNICOS

Capacidad neta del congelador en litros	254
Consumo energético en kWh/día	0,849
Consumo energético en kWh/año	310
Capacidad de congelación en kg/día	20
Tiempo de aumento de la temperatura de –18°C a –9°C/hora	20
Dimensiones en mm	
Altura	1800
Ancho	600
Profundidad	645

Los datos técnicos se indican en la placa-matrícula situada sobre el lado izquierdo interno del aparato.

COMO ACTUAR SI EL APARATO NO FUNCIONA

Si el aparato presentase anomalías será oportuno controlar:

- Que esté bien enchufado y que el interruptor de la instalación eléctrica esté conectado.
- Que no haya un corte de energía eléctrica.
- Además si el aparato hace demasiado ruido verificar que los costados no estén en contacto con muebles que pueden causar ruidos o vibraciones y que la unidad refrigerante no vibre.

Después de hacer las verificaciones anteriores, si la anomalía persiste, llame al Centro de Asistencia Técnica más cercano.

Es importante en el momento de llamar proporcionar la referencia del modelo y el número de matrícula del aparato indicados en el certificado de garantía o en la tarjeta matrícula.

INSTALACIÓN

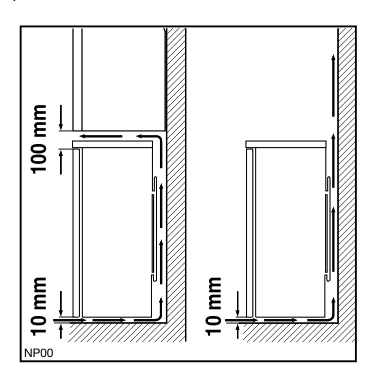
Colocación

Situar el aparato lejos de fuentes de calor, como: radiadores, estufas, exposición directa a los rayos del sol, etc.
Asegurarse de que en les partes posterior, superior e inferior no haya ningún obstáculo que impida la circulacidn del aire.
Para que el aparato rinda mejor, la distancia mínima entre la parte superior y el eventual mueble pénsil de encima, debería ser por lo menos de 100 mm . La solución preferible, de todos modos, seria la ilustrada en la (sin mueble). Dos patas graduables, situadas en la base del mueble, consienten rivelarlo a la perfección.
Asegurarse de que la toma de corriente y el enchute sean compatibles entre sí sin tener que interponer reducciones ladrones o adaptadores varios. Si fuera necesario, cambiar la toma de la instalación de la casa con una adepta.



Importante

Se debe poder desenchufar el aparato; por lo tanto una vez efectuada la instalación es necesario que el enchufe no quede escondido



Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, asegurarse de que la tensión y la frecuencia indicadas en la tarjeta matrícula, correspondan a las de la instalación doméstica. Se admite una oscilación de 6% sobre la tensión nominal.
Para el funcionamiento a tensiones distintas, habrá que utilizar un autotransformador de potencia adecuada. Asegurarse de que la toma de corriente y el enchufe sean compatibles entre sí sin tener que interponer reducciones ladrones o adaptadores varios. Si fuera necesario, cambiar la toma de la instalación de la casa con una adapta.

⚠ **Es indispensable conectar el aparato a una toma de tierra eficaz.**

Para ello el enchufe del cable de alimentación está dotado de un adecuado contacto. Si la toma de corriente de la instalación doméstica no estuviera conectada a tierra, conectar el aparato a una instalación de tierra, conforme a las leyes en vigor, consultando para ello con un técnico especializado.

El fabricante declina toda responsabilidad en el caso que esta norma no sea respetada.

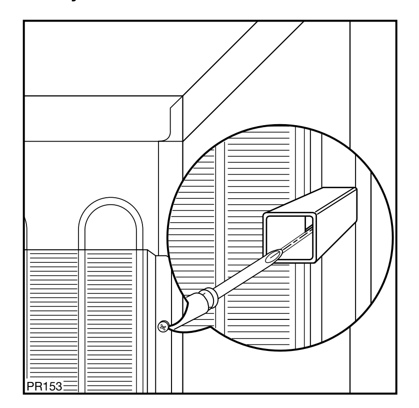
CE Este aparato es conforme a las siguientes Directivas Comunitarias:

- **87/308 CEE** del 2/6/87 relativa a la supresión de interferencias radio.
- **73/23 CEE** 19/02/73 (Baja tensión) y modificaciones sucesivas;
- **89/336 CEE** 03/05/89 (Compatibilidad electromagnética) y modificaciones sucesivas.

Distanciadores posteriores

En la bolsita de la documentacion hay dos distanciadores que deberàn ser montados como se muestra en la figura.

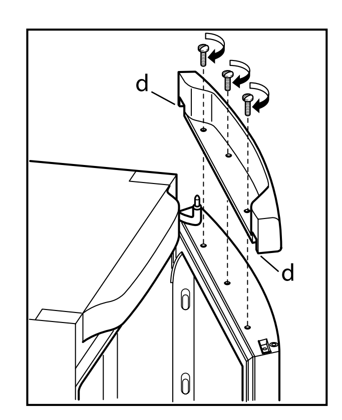
Aflojar los tornillos, introducir el distanciador debajo de la cabeza del tronillo y volver a atornillar.



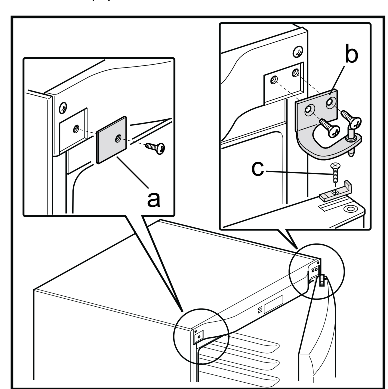
Reversibilidad de la puerta

Antes de llevar a cabo alguna operación, quitar el enchufe de alimentación. Para cambiar el sentido de apertura de la puerta, proceder de la siguiente forma:

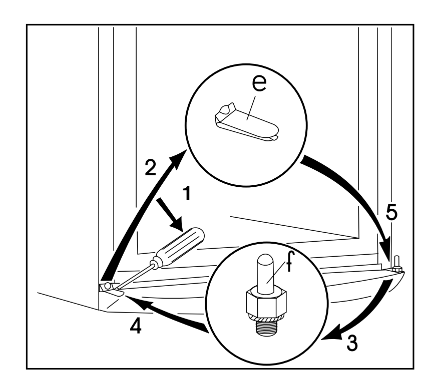
- Para llevar a cabo las siguientes operaciones, sugerimos que estas se realicen acompañado de otra persona con el fin de ayudar a sujetar la puerta del aparato durante los procesos
- Abrir la puerta con el aparato en posición vertical. Desatornillar los tornillos de la cornisa puerta superior de plástico.
- Extraer el tapón y montarlo en el lado opuesto (d).



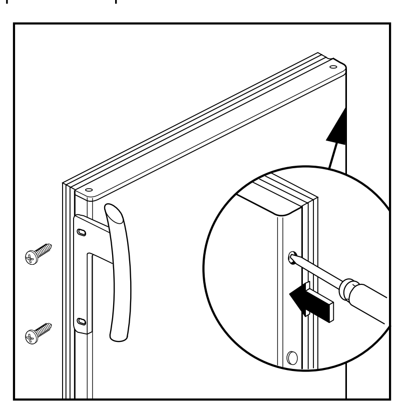
- Tumbar el aparato sobre la parte posterior.
- Retirar el tornillo de la bisagra (a)
- Retire los tornillos de la bisagra superior y extráigala (b).
- Retire el tope puerta extrayendo su tornillo (c).



- Quitar la puerta
- Retirar usando una herramienta la cubierta (e) y desatornilla el eje de la bisagra inferior (f) y atornillalo en el lado contrario.
- Reinsertar la cubierta (e) en el lado contrario



- Reinsertar la puerta
- Poner atención para que el canto frontal de la puerta tiene que estar en paralelo con el panel superior.
- Fijar el tope puerta en el lado opuesto
- Posicionar y ajustar la bisagra superior (que se encuentra en el interior de la bolsa del libro de instrucciones) en el lado contrario.
- Fije la nueva tapa bisagra (que se encuentra en el interior de la bolsa del libro de instrucciones)
- Levantar el aparato situándolo en su posición vertical.
- Abrir la puerta y colocar la cornisa puerta superior con tornillos.



- Fijar la manilla de la puerta en el lado opuesto. Insertar los tapones de plástico en los agujeros que quedan. Los tapones los puedes encontrar en la bolsa de las instrucciones.

⚠ Colocar de nuevo, nivelar el aparato, esperar por lo menos dos horas antes de y conectar la alimentación.

De todas formas si no pudiera realizar las operaciones mencionadas, contacte con tu Servicio Técnico mas cercano. El Servicio postventa especializado llevará acabo la reversibilidad de la puerta por su cuenta.

⚠ **Advertencia**

Después de haber cambiado el sentido de apertura de la puerta compruebe que todos los tornillos estén debidamente apretados y que la guarnición magnética se ajusta correctamente al mueble.
Si la temperatura ambiente es baja (p.ej. invierno), la guarnición magnética quizás no ajuste perfectamente. En el caso mencionado, espere a que la guarnición se ajuste sola o acelere este proceso calentando la zona afectada con un secador normal de pelo .

GARANTÍA/SERVICIO POSTVENTA

Condiciones de Garantía: ELECTROLUX HOME PRODUCTS ESPAÑA, S.A. garantiza al usuario del aparato cuyos datos de identificación figuran en el presente documento, durante el plazo de dos (2) años desde la fecha de su entrega, la reparación totalmente gratuita de las averías que experimente el aparato, incluyendo la presente garantía tanto el coste de las piezas de recambio como el de la mano de obra y, en su caso, el del desplazamiento del personal técnico del Servicio Oficial de la Marca al domicilio del usuario.
En el supuesto de que el producto, por su tamaño y movilidad, fuera susceptible de ser trasportado por el usuario al Taller Oficial de la Marca, éste quedará liberado de la obligación de trasladar su personal técnico al domicilio del usuario.
Para hacer uso del derecho de garantía aquí reconocido, será requisito necesario que el aparato se destine al uso privado. También será necesario presentar al personal técnico de la marca, antes de su intervención, la factura o tique de compra del aparato o el albarán de entrega correspondiente si éste fuera posterior, en unión del presente documento.

Exclusiones: La presente garantía no cubre la instalación, nivelación, instrucciones de uso del aparato ni sustitución de lámparas. No quedan cubiertas por esta garantía y por tanto la misma quedará sin efecto en los casos de averías producidas como consecuencia de:

- Fuerza mayor (fenómenos atmosféricos, geológicos, etc.)
- Uso inadecuado o no acorde con las instrucciones del fabricante.
- Falta de mantenimiento y limpieza: filtros con objetos tales como botones, monedas, etc; condensadores con polvo, pelusa u otros elementos que impidan la libre circulación del aire; cubetas de detergente con residuos, etc.
- Uso de productos de limpieza abrasivos que causen daños en chapa, pintura y plásticos.
- La rotura accidental de componentes de plástico y vidrio.
- La instalación y/o conexión incorrectas o no reglamentarias (voltaje, presión de gas o agua, conexión eléctrica o hidráulica no adecuadas).
- Los daños estéticos no denunciados en el momento de la entrega.

La garantía no tendrá efecto en caso de manipulación de la placa de características del aparato o de los datos que figuren en la factura, tique de compra o albarán de entrega de aquél o de los consignados en este documento. Tampoco producirá efecto si se produjesen intervenciones de personal técnico no autorizado o no perteneciente al Servicio Oficial de la marca.
Se informa al usuario que, además de la garantía reconocida en este documento, tiene la protección que le concede la Ley 23/2003, de 10 de julio, respecto de la

exigencia de que el bien adquirido sea conforme con el contrato de compraventa, pudiendo reclamar al vendedor, en caso de disconformidad, por las faltas que se pongan de manifiesto en el plazo de dos (2) años desde la entrega. En ese supuesto, tendrá derecho a solicitar la reparación gratuita del bien o a la sustitución de éste, salvo que una de esas opciones resulte imposible o desproporcionada.

ELECTROLUX HOME PRODUCTS ESPAÑA, S.A.-Sociedad Unipersonal
Albacete, n 3C - 28027 MADRID - CIF A08145872

Central Servicio Técnico
Ctra. M-300 km, 29,900
Apdo. 119
28802 Alcalá de Henares (Madrid)

Recepción de Llamadas
Averías 902 116 388
Atención Usuarios:
e-mail: usuarios.postventa@electrolux.es

Para España:
Puede comprar recambios y accesorios on-line entre en
http://www.service.electrolux.com y seleccione Tienda Virtual

GARANTÍA EUROPEA

Este aparato está garantizado por Electrolux en cada uno de los países indicados en la parte posterior de este manual durante el periodo especificado en la garantía del aparato o el periodo que prevea la ley. Si usted se traslada de uno de estos países a otro de los países abajo indicados, la garantía del aparato se desplazará con usted siempre que se cumplan los siguientes requisitos:

- La garantía entra en vigor el día en que usted compre el aparato, que se demostrará mediante un justificante de compra válido emitido por el vendedor del aparato.
- La garantía del aparato tendrá el mismo periodo de validez y cubrirá las mismas piezas y mano de obra que las garantías emitidas en su nuevo país de residencia para ese modelo o gama de aparatos en concreto.
- La garantía del aparato es personal del comprador original e intransferible.
- El aparato deberá ser instalado y utilizado según las instrucciones de Electrolux y es únicamente de uso doméstico, lo que significa que no podrá ser utilizado con fines comerciales.
- El aparato deberá ser instalado observando todas las normativas relevantes que estén en vigor en su nuevo país de residencia.

Las disposiciones de esta Garantía Europea no afectan a los derechos que le correspondan por ley.

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300,Km.29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Verkių 29, LT-09108 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte-Edificio Gonçalves Zarco-Q 35-2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Electrolux Ljubljana d.o.o., Gerbičeva 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"

Bem-vindo ao mundo Electrolux

Obrigado por ter escolhido adquirir um produto de primeira classe da Electrolux, que esperamos lhe traga muito prazer no futuro. A ambição da Electrolux é oferecer uma vasta variedade de produtos de qualidade que tornem a sua vida ainda mais confortável. Pode encontrar alguns exemplos na capa deste manual. Tire alguns minutos para estudar este manual para que possa começar a tirar partido dos benefícios do seu novo aparelho. Nós prometemos que lhe irá proporcionar uma experiência superior e confortante como utilizador. Boa sorte!

Os símbolos que se seguem são utilizados neste manual

 Informações importantes relativas à segurança pessoal e como evitar danos no aparelho

 Informações gerais e sugestões

 Informações ambientais

O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.
Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

ÍNDICES

ADVERTÊNCIAS E CONSELHOS IMPORTANTES

É muito importante que este manual de utilização acompanhe o aparelho para garantir uma futura utilização correcta. Se o aparelho for vendido ou emprestado a uma outra pessoa, o manual de utilização deve, como acima se faz notar, acompanhá-lo, de maneira que o utilizador possa ser informado do seu funcionamento, das advertências e conselhos. Se este aparelho, munido de fecho magnético, veio substituir um outro que tinha portas com fecho de mola, aconselhamos a inutilizar este fecho, antes do aparelho ser posto definitivamente de lado. Esta precaução procura evitar que crianças, brincando, se possam fechar no aparelho o que seria altamente perigoso.

Essas advertências têm por fim garantir a segurança dos utilizadores. Agradecemos, portanto, que leia o manual atentamente, antes de instalar e utilizar o aparelho.

Segurança

- Este aparelho foi concebido para ser utilizado por adultos. Deve, por isso, pô-lo ao abrigo das crianças não consentindo que dele se sirvam como brinquedo.
- É perigoso modificar ou tentar modificar as características deste aparelho.
- Este aparelho é pesado. Tenha o maior cuidado quando o deslocar
- Não consuma certos produtos, tais como gelados, imediatamente após terem saído do aparelho; a temperatura muito baixa a que se encontram pode provocar queimaduras.
- Este aparelho contém hidrocarbonetos no circuito refrigerante; portanto, a manutenção e a recarga devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal autorizado pelo produtor.
- Preste a máxima atenção ao deslocar o aparelho, para não danificar as partes do circuito refrigerante, evitando assim possíveis saídas de fluido.
- O aparelho não deve ser instalado perto de elementos de aquecimento ou fogões de gás.
- Evite a exposição prolongada do aparelho aos raios do sol.
- A parte de trás do aparelho deve receber uma suficiente ventilação e deve ser evitado qualquer dano ao circuito refrigerante.
- Somente para os congeladores (excepto os de encaixe): a melhor colocação é na cave.

Assistência

- Se uma eventual modificação da instalação eléctrica, na casa do utilizador, tiver de ser feita para tornar possível a instalação do aparelho, deve, esta, ser efectuada por pessoal qualificado.
- Este aparelho deve ser assistido

por um Centro de Assistência autorizado, sendo apenas aplicadas peças de origem.

- Em caso de avaria, não tente você mesmo, reparar o aparelho. As reparações executadas por pessoas inexperientes, podem causar danos físicos e mate-riais (aumentando as avarias a serem reparadas). Faça apelo ao seu Centro de Assistência mais próximo e insista em peças genuínas.

Utilização

- Os frigoríficos e/ou congeladores domésticos destinam-se, unicamente, à conservação e/ou congelação de alimentos.
- Os melhores rendimentos são conseguidos com temperaturas ambiente incluídas entre +18°C e +43°C (Classe T); +18°C e +38°C (Classe ST); +16°C e +32°C (Classe N); +10°C e +32°C (Classe SN); a classe a que pertence o aparelho é indicada na placa de matrícula (posta na cela ao lado do compartimento dos legumes).

  Atenção: com temperaturas ambiente não incluídas nas indicadas para a classe climática a que pertence o produto, é preciso cumprir as indicações seguintes: quando a temperatura ambiente descer abaixo do valor mínimo, pode não ser garantida a temperatura de conservação no compartimento congelador; portanto, aconselha-se a consumar rapidamente os alimentos nele contidos.
- Um produto descongelado não deve, em nenhum caso, voltar a ser congelado.
- Siga as indicações do fabricante para a conservação e/ou congelação dos alimentos.
- O revestimento interior do aparelho em composto de pequenos tubos por onde passa o refrigerante. Se estes tubos forem danificados o aparelho ficará irremediavelmente avariado, provocando a perda dos alimentos no seu interior. NÃO UTILIZE OBJECTOS PONTEAGUDOS para raspar o gelo acumulado. Esse gelo pode ser raspado utilizando a espátula que é fornecida com o aparelho. Para eliminar grandes quantidades de gelo acumulado, é aconselhável deixá-lo derreter. Veja as instruções para a descongelação.
- Não coloque no compartimento/congelador a baixa temperatura, garrafas ou latas com bebidas gaseificadas dado que se cria uma pressão elevada no interior da garrafa e/ou lata havendo o perigo de este explodir. Desta explosão resultariam danos graves para o aparelho.

Instalação

- Durante o normal funcionamento o condensador e o compressor, colocados na parte de trás do aparelho, aquecem sensivelmente. Por razões de segurança a ventilação deve ser como indicado na respectiva Figura.

Atenção: mantenha as aberturas para a ventilação livres de qualquer obstrução.

- O aparelho aquece, sensivelmente, ao nível do con-densador e do compressor. Certifique-se que o ar circula, livremente, à volta do aparelho. Uma ventila-ção insuficiente ocasionaria um mau funcionamen-to, danos para o aparelho e perda dos alimentos no seu interior. Siga as instruções para a correcta instalação do aparelho.
- Assegure-se, quando instalar o aparelho, que este não repousa sobre o cabo de alimentação eléctrica.
  Importante: se o cabo de alimentação se danificar, deverá ser substituído por um cabo especial ou por um conjunto, disponíveis junto do construtor ou do serviço de assistência técnica.
- Os componentes do aparelho que aquecem devido ao seu funcionamento não devem estar expostos. Sempre que possível as costas do aparelho devem ficar encostadas a uma parede
- Desligue sempre a tomada de corrente antes de proceder à limpeza ou qualquer operação de manutenção do aparelho.
- Ao transportar o aparelho na horizontal, pode acontecer que o óleo contido no compressor escorra para o circuito refrigerante. É portanto aconselhável esperar pelo menos duas horas antes de ligar o aparelho à corrente.

Protecão do ambiente

Este aparelho não contem, no seu circuito refrigerante e nas suas matérias isolantes, gases nocivos à camada de ozono.Mesmo assim este aparelho deve, quando for destruido,receber os cuidados convenientes, de acordo com as disposições em vigor para a protecção do melo ambiente. Os materiais utilizados neste aparelho, marcados com o simbolo ♲ são reciclàveis.

USO E FUNCIONAMIENTO

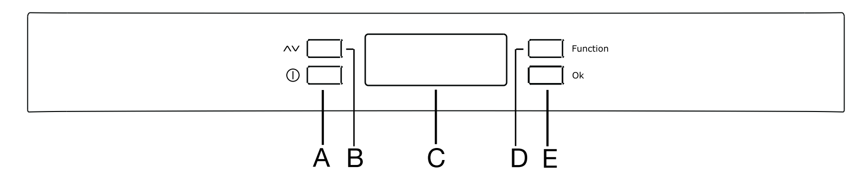
Limpeza das partes internas

Estando o aparelho convenientemente instalado, antes de o utilizar, aconselhamos a sua limpeza cuidadosa com água tépida e sabão neutro para retirar o cheiro característico do “novo”.



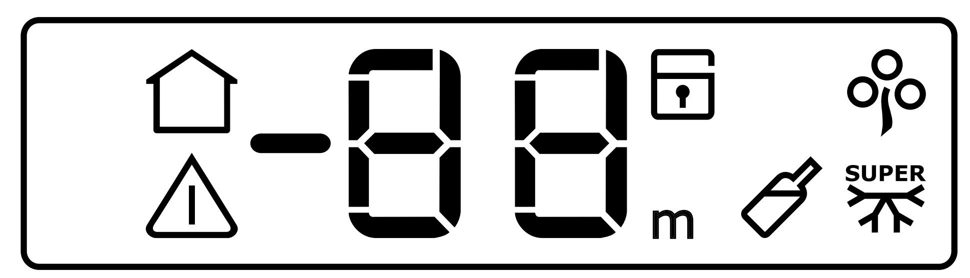
Não utilize detergentes ou pós abrasivos, que podem danificar os acabamentos. Enxague e seque cuidadosamente.

Painel de comandos



A - Tecla para ligar/desligar o aparelho
B - Tecla de regulação de temperatura
C - Display de exibição temperaturas e funções
D - Tecla de activação das funções
E - Tecla de confirmação

Display



Alarme de Superaquecimento/ Indicador alarme porta aberta

indica que a temperatura visível no display é a temperatura ambiente da divisão

Indicador de temperatura negativa

Indicador da temperatura (dígitos)

Se ligado, indica que está activa a função Child Lock

m Se ligado, indica que está activa a função Temporizador (Timer)

Se ligado, indica que está activa a função Drinks Chill

SUPER Se ligado, indica que está activa a função Action Freeze

Se ligado, indica que está activa a função Eco Mode

Primeira Utilização do Aparelho

Após ter introduzido a ficha na tomada de corrente, se o écrã não se iluminar carregue na tecla (A).
Ao ligar o aparelho este está em função de alarme, a temperatura pisca e irá ouvir um sinal sonoro.
Carregue na tecla (E) e o sinal sonoro desligar-se-à (ver também a secção " Alarme de Superaquecimento ")

Se o símbolo ⚠ continuar a piscar e o símbolo 88 estiver visivel no display, irá aparecer a temperatura mais quente a atingir.
Para um correcto armazenamento dos alimentos seleccione a Função Eco Mode garante a seguinte temperatura:

cerca de -18°C no congelador.

- Sugere-se para configurar uma temperatura interna de cerca -18°C, pois garante a congelação e a manutenção correcta dos alimentos congelados.
- Para seleccionar uma temperatura diferente veja a secção "Regulação de Temperatura".

Desligar o Aparelho

Para desligar o aparelho prima a tecla (A) durante mais de 1 segundo. Será iniciada uma contagem decrescente da temperatura de -3 -2 -1 .

Regulação de Temperatura

A temperatura pode ser regulada pressionando a tecla (B).
Pressionando a tecla (B), a temperatura configurada aparece a piscar no display.
Para confirmar a temperatura pretendida, pressione a tecla (E), (ouvirá o sinal sonoro) ou aguarde durante alguns segundos (não ouvirá o sinal sonoro).
Depois o display volta a indicar a temperatura interna do compartimento.
A temperatura programada será atingida em 24h.
Após um longo período sem utilização não será necessário ajustar novamente a temperatura pois esta fica em memória.

⚠ **Atenção!**
Durante o período de estabilização na primeira colocação em função, a temperatura visualizada pode não corresponder à temperatura configurada. Durante este período é possível que a temperatura visualizada seja diferente da temperatura configurada.

Funções do Menu

Pressionando a tecla (D) acciona as funções do Menu. Cada função pode ser confirmada pressionando a tecla (E).
Se não carregar na tecla (E), após alguns segundos, o display volta ao ecrã/informação anterior

As seguintes funções são indicadas:

Temperatura Ambiente

Função Child Lock

Função Eco Mode

SUPER Função Action Freeze

Função Drinks Chill

Função Temperatura Ambiente

A função Temperatura Ambiente é activada carregando na tecla (D) até aparecer o símbolo correspondente .
Nesta função, a temperatura apresentada é a Temperatura Ambiente.
Deverá confirmar a sua escolha pressionando a tecla (E) por alguns segundos.
Irá ouvir um sinal sonoro e o símbolo permanece ligado.

É possível desactivar a função a qualquer momento carregando a tecla (D) até o símbolo começar a piscar e depois pressionando a tecla (E).

Função Child Lock

A função Child Lock é activada carregando na tecla (D) até aparecer o símbolo correspondente .
Deverá confirmar a sua escolha pressionando a tecla (E) por alguns segundos.
Irá ouvir um sinal sonoro e o símbolo permanece ligado.
Com esta função activada não será possível fazer alterações nas definições programadas anteriormente.
É possível desactivar a função a qualquer momento carregando a tecla (D) até o símbolo começar a piscar e depois pressionando a tecla (E).

Função Eco Mode

A função Eco Mode é activada carregando na tecla (D) até aparecer o símbolo correspondente (or ajustando a temperatura para -18°C).
Deverá confirmar a sua escolha pressionando a tecla (E) por alguns segundos.
Irá ouvir um sinal sonoro e o símbolo permanece ligado.
Nesta função as temperatures são definidas automaticamente (-18°C), mantendo as melhores condições de conservação dos alimentos.
É possível desactivar a função a qualquer momento alterando a temperatura seleccionada no compartimento.

Função Action Freeze

O compartimento do Congelador é apropriado para a congelação de alimentos frescos e para a longa conservação de alimentos congelados.
A quantidade máxima de alimentos a congelar durante as 24 horas está contida na chapa de características (colada no interior do aparelho)
Para efectuar a congelação da quantidade indicada na "chapa de características", coloque os alimentos directamente em contacto com a superfície de congelação (removendo as gaveta ou os cestos).
No caso de congelação nas gavetas ou cestos a quantidade máxima deverá ser reduzida.
Para congelar alimentos frescos é necessário activar a função de Action Freeze.

A função Eco Mode é activada carregando na tecla (D) até aparecer o símbolo correspondente SUPER.
Deverá confirmar a sua escolha pressionando a tecla (E) por alguns segundos.
Irá ouvir um sinal sonoro e no display aparecerá uma animação.
Após um período de pré-refrigeração de 24 horas introduza os alimentos no congelador.
Coloque os alimentos que pretende congelar no compartimento , dado que esta é a zona mais fria.



O processo de congelação dura 24 horas. Durante este período não introduza outros alimentos para congelar.
Esta função termina automaticamente após 52 h.
É possível desactivar a função a qualquer momento carregando a tecla (D) até o símbolo SUPER começar a piscar e depois pressionando a tecla (E).

Função Drinks Chill

A função Drinks Chill deve ser utilizada como um aviso de segurança quando colocar garrafas no congelador. Esta função é activada carregando na tecla (D) até aparecer o símbolo correspondente .
Deverá confirmar a sua escolha pressionando a tecla (E) por alguns segundos.
Irá ouvir um sinal sonoro e o símbolo permanece ligado.
Esta função funciona com um temporizador, por defeito, de 30 minutos e pode ser alterada de 1 a 90 minutos, pressionando a tecla (B) até atingir os minutos pretendidos.

No final do tempo definido irão aparecer as seguintes indicações:

- no indicador 88 o símbolo 0 pisca;
- o símbolo m pisca ;
- o símbolo pisca ;
- sinal sonoro até pressionar a tecla (E).

É possível desactivar a função a qualquer momento carregando a tecla (D) até o símbolo correspondente começar a piscar e depois pressionando a tecla (E).

Utilização do compartimento congelador

O congelador é marcado com o símbolo ✱✱✱✱ o qual indica que o mesmo è apropriado para a congelação de alimentos frescos e para a longa conservação de alimentos congelados.

A temperatura pode ser configurada entre -15°C e -24°C.
Sugere-se que configure uma temperatura interna de cerca -18°C, garantindo assim uma congelação e a manutenção correctas dos alimentos congelados.

 Atenção!
Durante o período de estabilização na primeira colocação em função, a temperatura visualizada pode não corresponder à temperatura configurada. Durante este período é possível que a temperatura visualizada seja diferente da temperatura configurada.

 Atenção!
É normal ter uma diferença entre a temperatura visualizada e aquela configurada. Em particular quando:

- foi recentemente alterada a temperatura configurada.
- a porta ficou aberta durante muito tempo.
- foram introduzidos alimentos quentes.

De qualquer forma, diferenças até 5°C dentro do compartimento são normais. Durante o funcionamento normal é visualizada a temperatura mais quente do compartimento congelador.

Conservação dos alimentos Congelados

Quando colocar o aparelho em funcionamento, ou depois de uma paragem prolongada, deverá esperar pelo menos 12 horas antes de introduzir os alimentos no aparelho.
Se pretender colocar grandes quandidades de alimentos, é possível retirar do aparelho todas as gavetas ou todos os cestos, de maneira a colocar os alimentos directamente sobre os planos de arrefecimento, prestando atenção para não exceder o limite de carga posto ao lado do compartimento superior (onde fôr previsto)  .

 Importante
Em caso de descongelação por causas acidentais, por exemplo a falta de corrente, se o período de interrupção fôr superior ao valor indicado na tabela dos dados técnicos ao ponto "Autonomia por corte de energia", será necessário consumir os alimentos em breve ou cozinhá-los e voltar a congelá-los (uma vez arrefecidos).

Alarme de Superaquecimento

Um aumento da temperatura do compartimento congelador (p. ex. falta de energia eléctrica) é indicado por:

- piscar temperatura;
- piscar do símbolo ⚠;
- sinal sonoro.

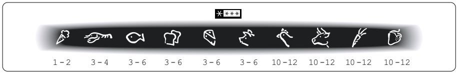
Quando as condições normais forem restauradas:

- o sinal sonoro desliga-se;
- continua a piscar o valor da temperatura;

Carregando na tecla de desactivação de alarme (E)

aparece no indicador 88 durante alguns segundos, a informação da temperatura mais alta do compartimento.
Após alguns segundo o indicador apresenta a temperatura do compartimento seleccionado.
Durante a fase de alarme o sinal sonoro pode ser desligado carregando a tecla (E).

Calendário de congelamento



Os simbolos indicam diferentes tipos de produtos congelados.
Os números fornecem, em meses, o tempo de armazenamento para o respectivo tipo de produto congelado. Se o valor válido do tempo de armazenamento indicado é o superior ou o inferior, depende da qualidade do género alimenticio e da sua preparação antes do congelamento.

Descongelação

Os alimentos congelados devem ser descongelados antes da sua utilização, no refrigerador ou à temperatura ambiente conforme o tempo disponível para a operação.
No caso de se tratar de produtos pouco espessos ou divididos, ponha-os directamente, a cozer: nesse caso o tempo de cozedura será mais longo.

Fabricação de cubos de gelo

O seu aparelho está dotado de uma ou mais cuvetes para a formação de cubinhos de gelo. Tais cuvetes devem ser enchidas com água potável e colocadas no especial compartimento. Aconselha-se não usar objectos metálicos para tirar as cuvetes.

Não consuma os cubos de gelo ou os sorvetes logo que os retire do congelador: a temperatura muito baixa a que se encontram pode provocar queimaduras.

Massas eutéticas

O aparelho é dotado de duas massas eutéticas. No caso de falha de corrente as massas eutéticas aumentarão de algumas horas a conservação dos alimentos congelados.



CONSELHOS

Conselhos para a congelação

Para obter as máximas vantagens da congelação, uns conselhos importantes são:

- coloque os alimentos a congelar na parte superior do compartimento congelador, pois esse é o ponto mais frio;
- a quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas é indicada na «placa sinalética»;
- o processo de congelação dura 24 horas; nesse período, não introduza novos produtos para congelar;
- congele só alimentos de excelente qualidade, frescos e bem lavados;
- Reparta tudo em pequenos pacotes proporcionados ao consumo familiar, de forma a serem utilizados de uma só vez. Os pacotes de pequenas dimensões permitem obter uma congelação rápida e uniforme;
- as provisões a congelar devem ser fechadas em embalagens impermeáveis de qualidade alimentar. Feche cuidadosamente os pacotes eliminando as bolsas de ar;
- evite introduzir os produtos a congelar em contacto com os já congelados; isto vai evitar o aumento da temperatura destes últimos;
- considere que os alimentos magros conservam-se melhor e durante mais tempo que os gordos e que o sal reduz a duração da congelção.
- não consuma certos produtos, tais como sorvetes por exemplo, logo que os retire do congelador: a temperatura muito baixa a que se encontram pode provocar queimaduras.
- indique, em cada pacote, a data da congelação de forma a poder controlar o tempo de conservação;
- Os simbolos indicam diferentes tipos de produtos congelados.

  Os números fornecem, em meses, o tempo de armazenamento para o respectivo tipo de produto congelado. Se o valor válido do tempo de armazenamento indicado é o superior ou o inferior, depende da qualidade do género alimenticio e da sua preparação antes do congelamento.
- não coloque garrafas ou latas de bebidas gasosas no congelador, pois podem explodir.

Conselhos para a conservação dos alimentos congelados

Para utilizar do melhor modo o compartimento é necessario:

- Verifique se os produtos congelados foram conservados bem pelo revendedor;
- que o transporte, da compra até à colocação no congelador, seja breve;

- não ultrapasse o período de conservação indicado nas embalagens;
- não abra frequentemente a porta e não a deixe aberta mais do que for necessário.

MANUTENÇÃO



Antes de qualquer intervenção no aparelho, aconselhamos que se desligue a tomada de corrente.



Aviso

Este electrodoméstico contém hidrocarbonetos no sistema de refrigeração; a manutenção e a recarga deve ser, portanto, executada apenas por técnicos autorizados.

Limpeza periódica

Muitos detergentes específicos para as superfícies da cozinha contêm agentes químicos que podem corromper/danificar as partes em plástico presentes neste aparelho.

Aconselha-se, por isso, de limpar o revestimento externo deste aparelho só com água quente juntamente com uma pequena quantidade de detergente líquido para a louça.

Lave as paredes e acessórios com água tépida e bicarbonato de soda. Enxague e seque cuidadosamente; limpe o condensador e o motocompressor com uma escova ou um aspirador. Esta operação vai melhorar o funcionamento com conseguinte poupança de energia.

Paragem prolongada

No caso de se ausentar por um período prolongado, desligue a tomada de corrente, esvazie, degele e limpe o aparelho.

Mantenha as portas entre-abertas durante toda a não utilização, para facilitar a circulação do ar no interior e evitar a formação de cheiros desagradáveis.

Descongelação

O compartimento congelador é do tipo "no frost"; isto significa que o mesmo é caracterizado pela total ausência de gelo durante o funcionamento, tanto nas paredes internas do compartimento como nos alimentos.

A falta de gelo é devido à circulação contínua de ar frio dentro do compartimento, provocada por um ventilador comandado automaticamente.

DADOS TECNICOS

Capacidade lìquida em litros do congelador	254
Consumo energético en kWh/24h	0,849
Consumo energético en kWh/ano	310
Capacidade de congelação em kg/24h	20
Autonomia por corte de energia de –18°C a –9°C por h	20
Dimensões em mm	
Altura	1800
Largura	600
Profundidade	645

Os dados técnicos são indicados na placa de matrícula que se encontra no lado esquerdo interno do apareho.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA E PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

Se o aparelho não funcionar verifique:

- Se a ficha está bem introduzida na tomada e se há corrente na rede.
- No caso de haver vibrações ou ruídos verifique se o aparelho está em contacto com moveis que podem transmitir ou ampliar ruídos e vibrações.

Se depois de todas estas verificações o problema persistir dirija-se ao seu vendedor ou o serviço de assistência mais perto da sua residência.

Para obter uma assistência mais rápida indique os dados da place de identificacão do aparelho que se encontra no interior do electrodoméstico na parede do fundo no lado esquerdo, e também o modelo número de serie e certificado de garantia.

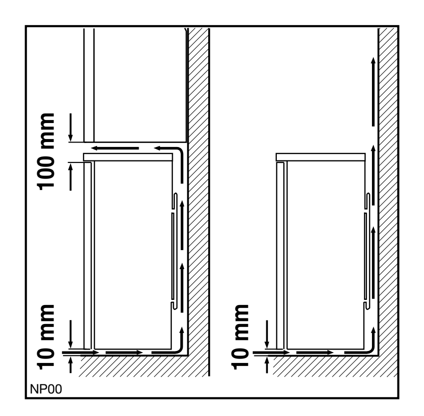
INSTALAÇÃO

Colocação

Coloque o aparelho longe de qualquer fonte de calor (aquecimento, fogões, ou raios solares demasiado intensos).Verifique que nas parses posterior, superior e inferior o ar pode circular livremente. Para um melhor funcionamento verifique que a parse superior têm pelo menos 100 mm de distancia de algum móvel suspenso por cima do aparelho . A solução preferível é indicada na (sem móvel). Um ou vários pés niveladores situados na base têm a função de nivelar o aparelho correctamente.


Importante

O aparelho <u>deve</u> poder ser desligado da rede; uma vez realizada a instalação, portanto, é necessário que a ficha fique acessível.



Ligação eléctrica

Verifique, antes de ligar o aparelho, se a voltagem e a frequência indicadas na placa sinalética correspondem às da sua rede. Tolerância admitida na voltagem nominal: ±6%. Para a adaptação do aparelho a voltagens diferentes, é indispensável a adjunção de um auto-transformador de uma potência adequada.

Verifique se a tomada de corrente da parede está em bom estado e apta a receber a ficha do fio de alimentação do aparelho.

Esta última está conforme às normas em vigor e possui uma entrada para a ligação à terra. Essa ficha pode ser ligada a qualquer tomada de corrente desde que esta tenha uma ponta de ligação à terra. No caso em que a tomada não tenha a ligação à terra, ligar o aparelho a uma instalação de ligação à terra separada, conforme as normas em vigor, consultando para isso um técnico especializado.

A Casa Construtora declina toda e qualquer responsabilidade no caso de esta norma contra os acidentes não ser cumprida e se verificarem acidentes originados por deficiente ligação à terra, ou falta dela.

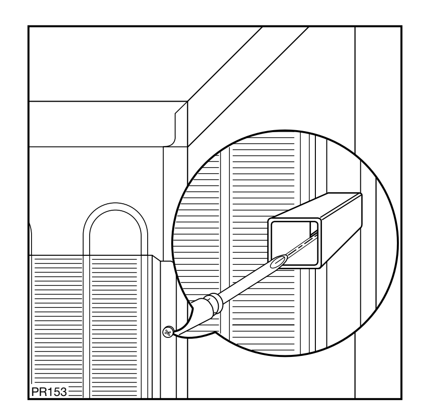
CE Este aparelho está conforme as seguintes Directrizes Comunitárias:

- **87/308** de 2/6/87 respeitante à supressão das interferências radio-eléctricas.
- **73/23 CEE** 19/02/73 (Baixa Tensão) e sucessivas modificações;
- **89/336 CEE** 03/05/89 (Compatibilidade Electromagnética) e sucessivas modificações.

Espaçadores posteriores

Na bolsinha da documentação encontram se dois espaçadores que hão de ser montados nos figuras.

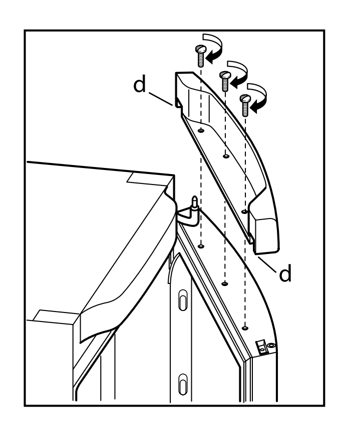
Desapertar os parafusos, inserir o espaçador debaixo da cabeça do parafuso e voltar a apertar.



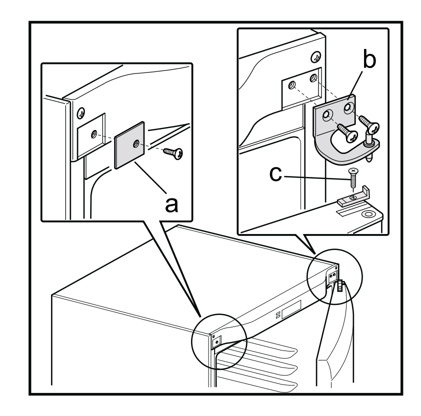
Reversibilidade da porta

Antes de levar a cabo qualquer operação, remova a ficha da tomada. Para mudar a direcção de abertura da porta proceda do seguinte modo:

- Para levar a cabo as seguintes operações, nós sugerimos que o faça com outra pessoa que possa segurar firmemente a porta do aparelho durante as operações.
- Abra a porta com o aparelho na posição vertical. Desaperte os parafusose e remova a parte superior de plástico da porta.

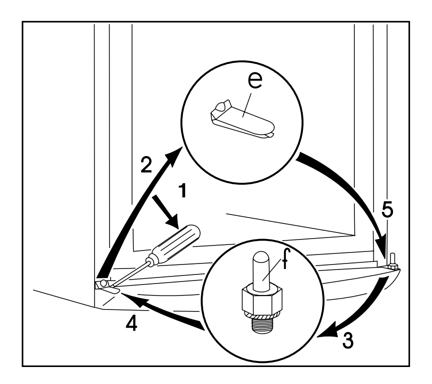


- Remova a bucha e reposicione no lado contrário (d).
- Deite o aparelho com a parte traseira para baixo.
- Remova o parafuso da cobertura da dobradiça (a)
- Desaparafuse a dobradiça superior e remova-a (b)
- Desaparafuse e retire o travão da porta (c)

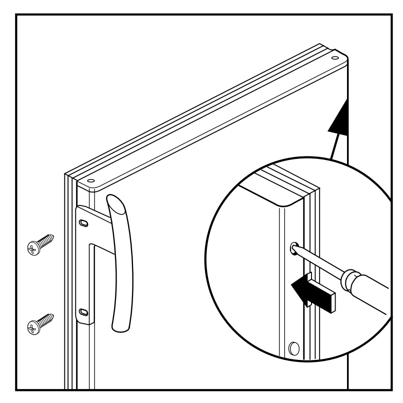


- Remova a porta.

- Remova usando uma ferramenta a capa (e) , desaparafuse o pino no eixo da dobradiça inferior (f) e reaparafuse no lado oposto.
- Reinsira a cobertura (e) no lado oposto.



- Reinsira a porta.
- Preste atenção à parte da frente da porta, que é paralela à parte superior.
- Coloque o travão da porta no lado oposto.
- Posicione e fixe a dobradiça superior (que pode ser encontrada no saco das instruções de utilização) no lado oposto.
- Fixe o parafuso da nova cobertura da dobradiça (que pode ser encontrada no saco das instruções de utilização).
- Eleve o aparelho para a posição vertical.
- Abra a porta e reposicione a parte superior de plástico da porta com parafusos.



- Fixe a pega no lado oposto, insira as fichas de plástico nos buracos livres que podem ser encontrados nas instruções, num saco.

⚠ Reposicione, eleve o aparelho, espere pelo menos duas horas antes de ligue na ficha de alimentação. Em qualquer caso, se não desejar levar a cabo as operações acima descritas, contacte o Concessionário de Assitência Técnica mais próximo. O Concessionário, especialista no serviço pós venda levará a cabo a reversibilidade das portas.

⚠ **Aviso**

Depois de reverter a direcção de abertura da porta, verifique que todos os parafusos estão correctamente apertados e que o selo magnético adere ao aparelho.
Se a temperatura ambiente é fria, (ex. no Inverno), a borracha pode não aderir perfeitamenteao aparelho. Em qualquer caso, espere pelo natural ajustamento da borracha, ou acelere este processo aquecendo a parte não aderente com um secador de cabelo.

GARANTIA/ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Estimado Cliente:

Queremos felicitá-lo pela sua compra e agradecer a confiança depositada na nossa empresa.
O seu electrodoméstico dispõe de uma garantia de 24 meses para mão-de-obra e peças.
Se durante o período de garantia o seu electrodoméstico tiver uma avaria, contacte o Serviço Técnico Oficial.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA OFICIAL
21 440 39 39
SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE
21 440 39 00 (de 2a a 6a feira. das 10H-13H e das 14H-17H)

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. O aparelho que acaba de adquirir possui uma garantia de dois anos a partir da data de aquisição. Os pedidos de assistência na garantia são gratuitos, mediante apresentação do respectivo certificado juntamente com a factura de compra.
2. A presente garantia do fabricante (2 anos) cobre a substituição de peças, mão de obra e deslocação.
3. Em caso de imobilização do seu aparelho por período superior a 15 dias, a garantia será prolongada adicionando o tempo de imobilização à data de entrega nos nossos serviços.
4. Nos pedidos de assistência na garantia de Pequenos Electrodomésticos, os aparelhos a reparar deverão ser entregues directamente no ponto de assistência.

EXCLUSÕES DE GARANTIA

Substituições de peças danificadas por mau manuseamento, instalação incorrecta, danos de transporte e danos provocados por condições atmosféricas adversas; Intervenções por pessoal técnico não autorizado pelo ELECTROLUX SERVICE ; substituições de lâmpadas, filtros, juntas de borracha, vidros, botões, puxadores e acessórios de aspiradores; Todos os serviços de manutenção provocados pelo desgaste ou pela utilização do aparelho; Pedidos de demonstração de montagem e explicações de funcionamento; Danos no esmalte e/ou na pintura provocados por cortes ou pancadas; Uso intensivo em locais

públicos ou profissionais, a menos que se trate de um produto adequado para o efeito; Desobstrução de bombas de limpeza e filtros.

- MANIPULAÇÃO nos dados da placa de Matrícula do presente aparelho ou deste certificado.
- INSTALAÇÃO INCORRECTA E NÃO REGULAMENTAR (tensão, pressão de gás ou de água, ligações eléctricas ou hidráulicas não adequadas).

Assistência Técnica - ELECTROLUX SERVICE - Quinta da Fonte, Edifício Gonçalves Zarco - Q 35, 2774-518 Paço de Arcos.

NOTA 1: Deve conservar a factura de compra junto deste Certificado de Garantia

NOTA 2: Para a validade desta garantia, no momento da intervenção técnica é absolutamente imprescindível apresentar ao pessoal autorizado o presente certificado junto da factura legal de compra do aparelho devidamente preenchida.

GARANTIA EUROPEIA

Este aparelho possui garantia da Electrolux em cada um dos países listados na parte de trás deste manual, para o período especificado na garantia do seu aparelho ou, caso contrário, pela lei. Se mudar de um destes países para outro dos países listados em baixo, a garantia do aparelho mudará também, estando sujeita aos seguintes requisitos:

- A garantia do seu aparelho tem inicio na data em que adquiriu o aparelho, a qual terá como prova o documento válido de compra emitido pelo vendedor do aparelho.

- A garantia do aparelho é válida para o mesmo período de tempo e para o mesmo tipo de trabalho e peças existente no seu novo país de residência para este modelo em particular ou gama de aparelhos.

- A garantia do aparelho é pessoal, para o comprador original, e não pode ser transferida para outro utilizador.

- O aparelho é instalado e usado de acordo com as instruções emitidas pela Electrolux e destina-se apenas ao uso doméstico, ou seja, não é usado para fins comerciais.

- O aparelho é instalado de acordo com todas as normas relevantes em vigor no seu novo país de residência.

As condições desta Garantia Europeia não afecta nenhum dos seus direitos concedidos por lei.

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300,Km.29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Verkių 29, LT-09108 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte-Edificio Gonçalves Zarco-Q 35-2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Electrolux Ljubljana d.o.o., Gerbičeva 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"

www.electrolux.com

www.electrolux.es

www.electrolux.pt

2223 422-22-00 02052007